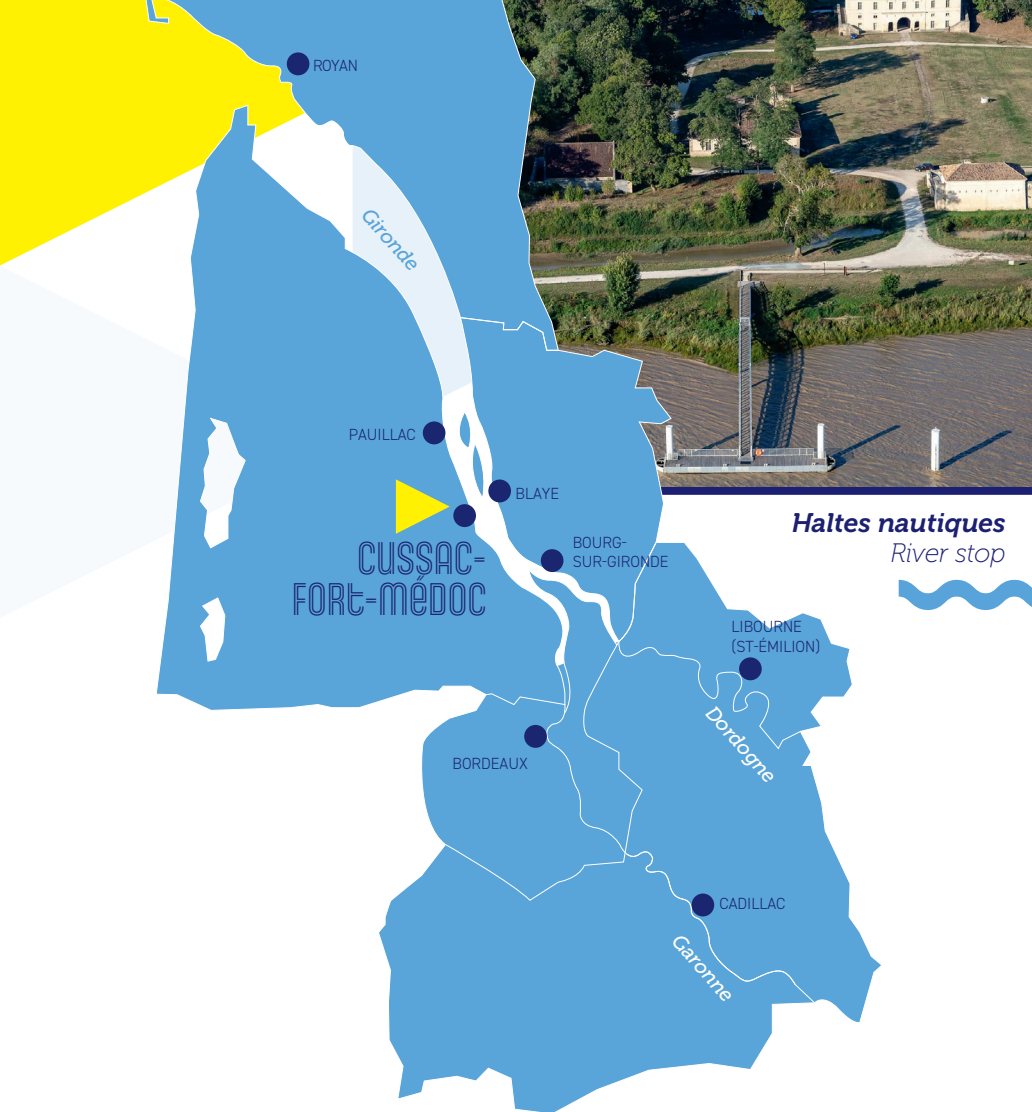




Haltes nautiques
River stop

CUSSAC-FORT-MÉDOC

LE VERROU VAUBAN

Le Fort Médoc, ouvrage militaire conçu par Vauban, est la propriété de Cussac-Fort-Médoc depuis 1930, et est inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 2008.

Point de rendez-vous emblématique pour l'accueil de manifestations culturelles, artistiques, ludiques et festives, le Fort Médoc est un site vivant, grâce à une programmation estivale riche en événements et animations de toutes sortes.

Fort Médoc, a military structure designed by Vauban, has been owned by Cussac-Fort-Médoc since 1930, and has been a UNESCO World Heritage Site since 2008. An emblematic meeting point for cultural, artistic, recreational and festive events, Fort Médoc is a lively site, thanks to a rich summer program of events and activities of all kinds.



VOLS DIRECTS VERS ET AU DÉPART DE BORDEAUX DIRECT FLIGHTS TO AND FROM BORDEAUX

VENIR À BORDEAUX • *GETTING TO BORDEAUX*



Aéroport International de Bordeaux Mérignac relié à tous les hubs européens :

Bordeaux Merignac International Airport linked to all European hubs:

- Paris
- Londres
- Amsterdam
- Rome
- Lisbonne
- Madrid
- Milan
- Francfort



Gare Bordeaux Saint-Jean :
Train à grande vitesse direct (TGV) en provenance de l'aéroport Paris CDG et Paris centre (2 heures).

Direct high speed train (TGV) from Paris CDG airport and Paris city center (only 2 hours).



**Cussac
Fort-Médoc**

CONTACT

ACCUEIL FORT MÉDOC

fort.medoc@cussacfortmedoc.fr

+33 (0)5 56 58 98 40 / +33 (0)6 86 59 07 75



Fortifications
de Vauban

CUSSAC-FORT-MÉDOC.FR



**CRUISE
BORDEAUX**

PLAN • MAP

ESC ▶ LE À
**CUSSAC
FORT-MÉDOC**

CUSSAC FORT MEDOC
RIVER CRUISE TERMINALS

Fort Médoc,
une halte suspendue
entre nature et culture

Fort Médoc
a suspended stopover between nature and culture

Itinéraires pédestres

Walking tour

Circuit court • 1h
Short tour

Circuit long • 1h30
Long tour

Arrivée par bateau
Arrival by boat

01



Curiosités et monuments
Curiosities and monuments

Point Infos et boutique du Fort
Information Point and Shop

03 PORTE ROYALE

Parc naturel régional d'Armorique

Le fronton au sommet représente le roi soleil, symbole de Louis XIV. Dessous deux atlantes soutiennent un écu royal orné de trois fleurs de lys, surmonté d'une couronne et entouré de la chaîne du Saint Esprit (Ordre de Chevalerie constitué au 16ème siècle, sert à protéger la monarchie française) dont la médaille pend et sur laquelle se trouve la colombe, tête dirigée vers le bas, qui symboliquement représente la relation entre l'esprit et la matière. Cette porte Royale comme tous les monuments après la Révolution française a été buriné et mutilé par les Révolutionnaires pour effacer ttes les symboles de la royauté

The pediment at the top represents the Sun King, the symbol of Louis XIV. Below, two atlantis support a royal shield adorned with three fleurs-de-lys, surmounted by a crown and surrounded by the chain of the Holy Spirit (an order of chivalry founded in the 16th century to protect the French monarchy), whose medal hangs from the chain and on which is a dove, head downwards, symbolically representing the relationship between spirit and matter. Like all monuments after the French Revolution, the Porte Royale was chiselled and mutilated by the Revolutionaries to erase all symbols of royalty.



01 L'ÉCLUSE

Elle permet de réguler l'eau dans les douves du Fort, fonctionne suivant les marées.

It regulates the water in the Fort's moat, and operates according to the tides.

02 LE VERGER

Celui-ci est pourvu de divers arbres fruitiers. Il alimente la restauration scolaire.

It is planted with various fruit trees. It supplies the school canteen.



09 CARRELET

Il désigne une petite cabane montée sur pilotis et reliée à la terre par un ponton plus ou moins long. Le nom est emprunté au filet carré qui sert à pêcher depuis la cabane par un système de poulie.

It is a small hut mounted on stilts and connected to the land by a pontoon of varying length. The name is borrowed from the square net used to fish from the hut by means of a pulley system.



05 CASEMATE

Percées de meurtrières, elles assurent la défense du passage. Chambre voûtée à l'épreuve de l'artillerie. Les casemates destinées à servir d'emplacement de tir contiennent un système de ventilation (event circulaire : ouverture grillagée et ronde), qui assurait l'évacuation des fumées de tir des fusils à poudre.

Pierced with loopholes, they defend the passageway. Artillery-proof vaulted chamber. Casemates used as firing emplacements contain a ventilation system (circular event: gridded and round opening), which ensured the evacuation of powder rifle fumes.



05 BARBETTES DU BASTION DE LA GIRONDE

Les boulets étaient rangés à l'intérieur.

The cannonballs were kept inside.



06 LA CHAPELLE

Elle permettait aux soldats de pratiquer le culte catholique, seule religion autorisée à l'époque.

It allowed soldiers to worship as Catholics, the only religion allowed at the time.



07 LE MAGASIN À POUDRE

Il pouvait contenir près de 16 tonnes de poudre à canon réparties en plus de 300 tonnelets cerclés de bois (mélange de soufre, de salpêtre et de charbon de bois).

It could hold almost 16 tonnes of gunpowder in over 300 barrels strapped with wood (a mixture of sulfur, saltpetre and charcoal).



08 SOUTERRAINS DU CORPS DE GARDE À LA MER

Souvent inondés ils servaient malgré tout pour y ranger les vivres.

Often flooded, they were nevertheless used to store supplies.

